

# Delta<sup>™</sup> serie

## Manuale Utente



Tutti i diritti riservati. Ai sensi delle norme sul copyright, non è consentito copiare integralmente o parzialmente il presente manuale senza il consenso scritto di Garmin. Garmin si riserva il diritto di modificare o migliorare i prodotti e di apportare modifiche al contenuto del presente manuale senza obbligo di preavviso nei confronti di persone o organizzazioni. Visitare il sito Web [www.garmin.com](http://www.garmin.com) per gli attuali aggiornamenti e ulteriori informazioni sull'uso del prodotto.

Garmin® e il logo Garmin sono marchi di Garmin Ltd. o società affiliate, registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Delta™ è un marchio di Garmin Ltd. o delle società affiliate. L'uso di tali marchi non è consentito senza consenso esplicito da parte di Garmin.

# Sommario

<b>Operazioni preliminari</b> .....	<b>1</b>
Impostazione del sistema Delta.....	1
Panoramica dei dispositivi.....	1
Dispositivo portatile Delta.....	1
Schermo LCD.....	1
Collare Delta.....	1
Allacciamento del collare per cani al cinturino.....	1
Ricarica del dispositivo portatile.....	1
Caricare il collare per cani.....	2
Accensione dei dispositivi.....	2
Spegnimento dei dispositivi.....	2
Collari per cani.....	2
Associazione di un collare al dispositivo portatile.....	2
Selezione di un collare.....	2
<b>Addestramento del cane</b> .....	<b>2</b>
Mettere il collare al cane.....	2
Metodi e intensità di addestramento.....	3
Modalità di addestramento.....	3
Selezione di una modalità di addestramento.....	3
Scegliere il livello di intensità corretto.....	3
Modifica del livello di intensità.....	4
Comandi base per l'addestramento.....	4
Insegnare al cane a stare al piede.....	4
Insegnare al cane a sedersi e a rimanere fermo.....	4
Insegnare al cane a rispondere al comando "qui".....	4
Addestramento con il collare.....	4
Modalità di correzione del latrato.....	5
Attivazione della modalità di correzione del latrato.....	5
<b>Info sul dispositivo</b> .....	<b>5</b>
Specifiche del dispositivo portatile Delta.....	5
Specifiche del collare per cani Delta.....	6
Controllare il livello di carica della batteria del collare per cani..	6
Istruzioni per la sostituzione della batteria del Delta.....	6
Componenti del dispositivo portatile Delta.....	6
Sostituzione della batteria del dispositivo portatile Delta.....	6
Componenti del collare per cani Delta.....	6
Sostituire il gruppo batteria del collare per cani Delta.....	6
Ulteriori informazioni.....	7
Registrazione del dispositivo.....	7
<b>Indice</b> .....	<b>8</b>



## Operazioni preliminari

### ⚠ ATTENZIONE

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, consultare la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione.

## Impostazione del sistema Delta

Prima di utilizzare il sistema Delta è necessario impostare i dispositivi.

- 1 Inserire nel collare la cinghia ([Allacciamento del collare per cani al cinturino](#)).
- 2 Caricare il dispositivo portatile ([Ricarica del dispositivo portatile](#)).
- 3 Caricare il collare ([Caricare il collare per cani](#)).
- 4 Accendere i dispositivi ([Accensione dei dispositivi](#)).
- 5 Se necessario, associare il collare al dispositivo portatile ([Associazione di un collare al dispositivo portatile](#)).

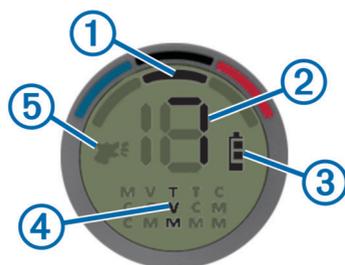
## Panoramica dei dispositivi

### Dispositivo portatile Delta



①	Tasto di accensione
②	Tasti di selezione del livello di intensità
③	Tasti di addestramento
④	Tasto di selezione del collare
⑤	Tasto di selezione della modalità di addestramento
⑥	Schermo LCD

### Schermo LCD



①	Collare selezionato
②	Livello di intensità della stimolazione
③	Livello di carica della batteria
④	Modalità di addestramento selezionata
⑤	Modalità di correzione del latrato (solo Delta Sport)

## Collare Delta



①	Tasto di accensione
②	LED di stato
③	Punti di contatto
④	Contatti del dispositivo di ricarica

## Allacciamento del collare per cani al cinturino

- 1 Con la fibbia ① rivolta verso l'esterno, inserire l'estremità della cinghia nell'apposito passante ② del dispositivo.



- 2 Far scorrere la cinghia nel passante per circa due-terzi della sua lunghezza.
- 3 Inserire l'estremità della cinghia nel passante ③ posizionato sul lato opposto del dispositivo.
- 4 Tirare la cinghia fino a farla aderire completamente alla superficie del dispositivo.

## Ricarica del dispositivo portatile

### AVVERTENZA

Per evitare la corrosione, asciugare accuratamente la porta mini-USB, il cappuccio protettivo e l'area circostante prima di caricare il dispositivo o collegarlo a un computer.

È necessario caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Per la ricarica di una batteria completamente scarica sono necessarie circa due ore.

**NOTA:** il dispositivo può essere ricaricato esclusivamente a temperature comprese tra 0 e 40 °C (da 32 a 104 °F).

- 1 Sollevare il cappuccio protettivo ①.



- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione alla porta mini-USB ② sul dispositivo.

- 3 Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione appropriata.

## Caricare il collare per cani

### AVVERTENZA

Per impedire la corrosione, asciugare i contatti sul collare e l'area circostante prima di collegare il dispositivo di ricarica.

Prima di applicare il collare al cane, rimuovere il dispositivo di ricarica. In caso contrario, il dispositivo potrebbe staccarsi dal collare e andare perduto.

È necessario caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Per la ricarica di una batteria completamente scarica sono necessarie circa due ore. Il dispositivo può essere ricaricato esclusivamente a temperature comprese tra 0 e 40 °C (da 32 a 104 °F).

- 1 Inserire il dispositivo di ricarica ① nel dispositivo.



- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione alla porta mini-USB ② sul dispositivo di ricarica.
- 3 Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione.
- Il LED di stato è rosso fisso quando il collare è in ricarica.
- 4 Dopo che il LED di stato ritorna verde fisso, rimuovere il dispositivo di ricarica dal collare.

## Accensione dei dispositivi

- Sul dispositivo portatile, tenere premuto  $\odot$  finché lo schermo LCD non si accende.
- Sul collare per cani, tenere premuto  $\odot$  finché il LED di stato non lampeggia e il collare non emette due segnali acustici.

## Spegnimento dei dispositivi

- Sul dispositivo portatile, tenere premuto  $\odot$  finché lo schermo LCD non si spegne.
- Sul collare, tenere premuto  $\odot$  finché il LED di stato non lampeggia e il collare non emette un segnale acustico.

## Collari per cani

È possibile utilizzare fino a tre collari con un singolo dispositivo portatile. È possibile selezionare un modo di addestramento e un livello di intensità diverso per ogni collare.

Ogni collare deve essere associato a un dispositivo portatile prima dell'utilizzo. Durante il processo di associazione, ogni collare viene associato a un colore sul dispositivo portatile.  $\curvearrowright$  indica il colore selezionato.

## Associazione di un collare al dispositivo portatile

**NOTA:** se inclusi nella stessa confezione, il dispositivo portatile e il collare sono già associati tra di loro, attraverso la selezione predefinita di colore nero.

- 1 Accendere il collare e il dispositivo portatile.
- 2 Sul dispositivo portatile, selezionare  $\blacktriangle$  per scegliere il colore.  $\curvearrowright$  indica il colore selezionato.
- 3 Sul dispositivo portatile, selezionare un livello di intensità maggiore di 0 ([Modifica del livello di intensità](#)).
- 4 Sul collare, tenere premuto il tasto di accensione per circa due secondi.  
Il dispositivo emette un segnale acustico quando si preme il tasto e un altro dopo due secondi.
- 5 Dopo il secondo segnale acustico selezionare un tasto di addestramento sul dispositivo portatile.

Il collare si spegne ed emette un segnale acustico per indicare se i dispositivi sono stati associati correttamente.

Segnale acustico breve	Dispositivi associati correttamente
Segnale acustico lungo	Dispositivi non associati

**SUGGERIMENTO:** se i dispositivi non sono stati associati correttamente, è necessario verificare che le batterie in entrambi i dispositivi siano completamente cariche e che sia impostata un'intensità maggiore di 0.

## Selezione di un collare

Prima di poter selezionare e controllare un collare, è necessario associarlo al dispositivo portatile ([Associazione di un collare al dispositivo portatile](#)).

Selezionare  $\blacktriangle$  per scegliere il colore.

$\curvearrowright$  indica il colore selezionato.

I tasti addestramento controllano il collare associato al colore selezionato.

## Addestramento del cane

È innanzitutto necessaria un'attenta valutazione dei metodi di addestramento più adatti alle proprie esigenze e a quelle del cane. Questo manuale fornisce alcune linee guida di base, ma ogni cane è diverso dall'altro e ha le proprie esigenze specifiche.

Quando utilizzato correttamente, il sistema di addestramento Delta è uno strumento molto efficace e consente di pervenire ad ottimi risultati. L'utilizzo del sistema di addestramento deve essere considerato solo come una parte di un programma di addestramento più vasto.

Iniziare l'addestramento del cane utilizzando il solo guinzaglio, senza ricorrere per il momento al sistema di addestramento Delta. Addestrare il cane a camminare al vostro fianco, a sedersi e a venire verso di voi. Una volta che il cane ha compreso questi tre comandi di base, è possibile iniziare l'addestramento vero e proprio con il collare e con il guinzaglio. Infine, quando il cane è in grado di obbedire in modo coerente ai comandi trasmessi tramite guinzaglio e collare, è possibile rimuovere il guinzaglio e continuare l'addestramento con il solo collare.

## Mettere il collare al cane

### ⚠ AVVISI

Per impedire irritazioni derivanti dai punti di contatto, rimuovere il collare per almeno otto ore ogni 24.

Questo dispositivo non è progettato per l'uso sugli essere umani. Non tentare di utilizzarlo sulle persone.

## AVVERTENZA

Prima di applicare il collare al cane, rimuovere il dispositivo di ricarica. In caso contrario, il dispositivo potrebbe staccarsi dal collare e andare perduto.

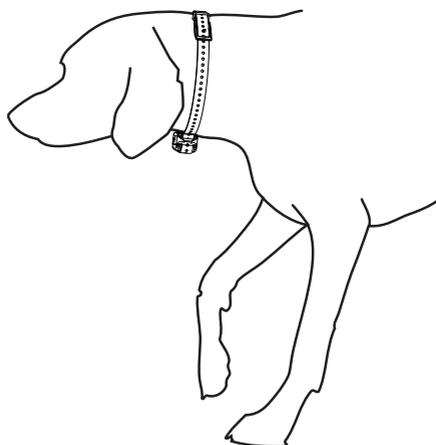
Per correggere il cane in modo appropriato, è necessario adattare perfettamente il collare e il dispositivo al cane. Se il collare è allentato o non si trova nella posizione appropriata, le correzioni potrebbero risultare inefficaci, rischiando di rallentare o impedire l'addestramento.

- 1 Posizionare il collare al centro del collo del cane.
- 2 Posizionare il dispositivo nella parte anteriore del collo del cane, con il LED di stato rivolto verso il mento del cane e i punti di contatto contro la gola.

**SUGGERIMENTO:** per la correzione del latrato, i punti di contatto devono essere posizionati vicino alle corde vocali del cane. La posizione esatta varia a seconda della razza del cane. Se il dispositivo non riesce a rilevare i latrati del cane, è necessario avvicinare o allontanare in dispositivo dal corpo del cane per trovare la posizione ideale.

- 3 Stringere la cinghia in modo che aderisca perfettamente al collo del cane, quindi chiudere la fibbia.

**NOTA:** il collare deve essere fissato saldamente e non deve ruotare o scorrere sul collo del cane. Il cane deve poter deglutire cibo e acqua normalmente. Osservare il comportamento del cane per verificare che il collare non sia troppo stretto.



## Modalità di addestramento

Il sistema Delta offre vari modi di addestramento, che assegnano diverse combinazioni di stimolazione momentanea, stimolazione continua, tono e vibrazione ai tasti di addestramento ([Metodi e intensità di addestramento](#)). Le tre lettere verticali sullo schermo LCD corrispondono alle funzioni dei tasti di addestramento, dall'alto verso il basso. Per i tasti di addestramento che attivano una stimolazione è indicato il livello di potenza alto o basso.

Modo	Tasto superiore	Tasto centrale	Tasto inferiore	Descrizione
<b>TVM</b>	Tono	Vibrazione	Momentanea (bassa)	Per allenatori inesperti, cani sensibili o piccole correzioni
<b>VCM</b>	Vibrazione	Continua (alta)	Momentanea (alta)	Addestramento completo
<b>TCM</b>	Tono	Continua (alta)	Momentanea (alta)	Addestramento completo
<b>CMM</b> (solo Delta Sport)	Continua (alta)	Momentanea (alta)	Momentanea (bassa)	Addestramento avanzato, tipico dei cani da riporto
<b>MCC</b> (solo Delta Sport)	Momentanea (alta)	Continua (alta)	Continua (bassa)	Addestramento avanzato, tipico dell'addestramento all'obbedienza

### Selezione di una modalità di addestramento

È possibile selezionare un modo di addestramento diverso per ogni collare.

- 1 Selezionare un collare ([Selezione di un collare](#)).
- 2 Selezionare **⏏** per alternare i vari modi di addestramento disponibili.

## Scegliere il livello di intensità corretto

- 4 Continuare a muovere avanti e indietro il dispositivo per affondare i punti di contatto nel pelo del cane.

**NOTA:** i punti di contatto devono toccare la pelle del cane per funzionare.

- 5 Se il cinturino è troppo lungo, tagliare le parti in eccesso, lasciando almeno 8 cm (3 pollici) di tessuto in più.

**SUGGERIMENTO:** è consigliabile contrassegnare il foro utilizzato per allacciare la fibbia come riferimento futuro.

## Metodi e intensità di addestramento

Il sistema Delta usa stimolazioni momentanee (**M**) e continue (**C**). Le stimolazioni momentanee applicano un breve stimolo quando si preme il tasto di addestramento, indipendentemente dalla durata della pressione. Le stimolazioni continue applicano al cane uno stimolo che prosegue finché si tiene premuto il tasto di addestramento, per un massimo di 8 secondi. La stimolazione continua non deve mai durare più di pochi secondi.

Il sistema Delta fornisce 18 livelli di intensità diversi per la stimolazione, che aumentano sequenzialmente da 1 a 18.

Per l'addestramento è possibile utilizzare in alternativa toni (**T**) o vibrazioni (**V**). Se un tasto è associato a un tono, quando viene premuto genera un tono udibile, anziché una stimolazione. Il tono può essere utilizzato come indicazione positiva o negativa, a seconda del programma di addestramento. Se un tasto è associato a una vibrazione, quando viene premuto genera una breve vibrazione, anziché una stimolazione. L'efficacia della vibrazione può variare in base all'esperienza e al temperamento del cane.

A volta il cane guaisce perché sorpreso dalla stimolazione elettrica. Se il cane guaisce più volte, il livello di intensità è troppo alto per l'addestramento iniziale.

- 4 Se non reagisce, aumentare l'intensità di un livello finché il cane non manifesta una reazione lieve ma riconoscibile alla stimolazione.

Il livello di intensità che provoca una reazione lieve ma riconoscibile costituisce il livello base per iniziare l'addestramento con il collare. Non è necessario ripetere nuovamente questo test di selezione dell'intensità base.

Dopo l'inizio dell'addestramento la selezione dell'intensità dipende dalla risposta del cane. A mano a mano che il cane progredisce nell'addestramento, può essere necessario cambiare il livello a seconda della situazione.

### Modifica del livello di intensità

È possibile selezionare un livello di intensità diverso per ogni collare.

- 1 Selezionare un collare ([Selezione di un collare](#)).
- 2 Selezionare ▲ o ▼ per aumentare o ridurre il livello di intensità.

Il valore numerico del livello di intensità viene visualizzato sullo schermo LCD.

## Comandi base per l'addestramento

È consigliabile iniziare l'addestramento del cane con alcuni comandi di base, senza utilizzare il sistema di addestramento Delta per correggerlo. Occorre insegnare i tre comandi base nell'ordine seguente: "andiamo", "seduto" e "vieni qui".

Durante l'addestramento iniziale è necessario far indossare il collare al cane, ma senza accenderlo. Questo consente al cane di abituarsi al dispositivo prima di iniziare a utilizzarlo per correggerne il comportamento. In questo modo si evita inoltre che il cane obbedisca solo quando indossa il collare ([Come evitare che il cane obbedisca esclusivamente quando porta il collare](#)).

È consigliabile iniziare con sessioni di addestramento brevi e insegnare un solo comando per sessione. In questo modo si evita di confondere il cane e l'addestramento dovrebbe procedere più rapidamente. Prestare molta attenzione durante l'addestramento del cane, per capire quando occorre rallentare, quanto è possibile accelerare e quando è necessario fare una pausa.

Effettuando molte ripetizioni con coerenza, pazienza e abbondanti complimenti, dopo numerose lezioni il cane dovrebbe iniziare a obbedire ai comandi. Ogni cane ha una propria velocità di apprendimento e alcuni imparano più lentamente di altri a riconoscere questi comandi. Quando il cane dimostra di iniziare a comprendere i comandi di base al guinzaglio, è possibile introdurre l'addestramento tramite stimolazioni del collare, sempre tenendolo al guinzaglio.

### Insegnare al cane a stare al piede

Prima di iniziare l'addestramento, mettere il guinzaglio al cane e scegliere un'area con distrazioni minime.

Il primo comando da insegnare al cane è "piede".

- 1 Tenendo il cane al guinzaglio al proprio fianco, ordinare "piede" e iniziare a camminare in avanti tirando delicatamente il guinzaglio.
- 2 Se il cane si mette davanti all'allenatore, ripetere il comando "piede" e cambiare direzione o tirare di nuovo il guinzaglio.
- 3 Se il cane tende a rimanere indietro, tirare lievemente il guinzaglio per riportarlo al proprio fianco.

Quando il cane obbedisce al comando, premiarlo con un complimento.

### Insegnare al cane a sedersi e a rimanere fermo

Prima di iniziare l'addestramento, mettere il guinzaglio al cane e scegliere un'area con distrazioni minime. Prima di insegnare al cane a sedersi e a rimanere fermo, occorre insegnargli a stare al piede.

Il comando effettivo è "seduto", mentre il comando "fermo" è implicito. Quando si ordina al cane di sedersi, deve rimanere seduto finché non si indica un'altra azione.

- 1 Iniziare l'addestramento per questo comando camminando con il cane al guinzaglio in posizione "piede".
- 2 Smettere di camminare, tirare il guinzaglio verso l'alto e ordinare "seduto".
- 3 Mantenere il guinzaglio in tensione finché il cane non ubbidisce.
- 4 Se il cane non ubbidisce e sembra confuso, spingere delicatamente verso il basso la schiena del cane, sopra il fianco, per indurlo a sedersi.

Se il cane resta seduto, premiarlo con un complimento.

### Insegnare al cane a rispondere al comando "qui"

Prima di iniziare l'addestramento, mettere il guinzaglio al cane e scegliere un'area con distrazioni minime. Prima di insegnare al cane a rispondere al comando "qui", è necessario insegnargli i comandi "piede" e "seduto". Per insegnare efficacemente al cane a rispondere al comando "qui" potrebbe essere inoltre necessario utilizzare un guinzaglio lungo.

Il comando "qui" è il più importante da insegnare al cane, poiché permette di mantenerne il controllo e può essere utilizzato per allontanarlo da situazioni potenzialmente pericolose. Questo comando deve essere insegnato correttamente.

- 1 Con il cane in posizione seduta, allontanarsi fino alla fine del guinzaglio.
- 2 Ordinare al cane di venire "qui", tirando delicatamente il guinzaglio.
- 3 Quando il cane comincia ad avvicinarsi, premiarlo con un complimento.
- 4 Se il cane inizia ad allontanarsi, tirare lievemente il guinzaglio e ripetere il comando "qui".

Il cane potrebbe resistere al comando. Con tante ripetizioni e tanta pazienza impererà a obbedire.

### Addestramento con il collare

Iniziare l'addestramento del cane tenendolo al guinzaglio, senza utilizzare il sistema di addestramento Delta. Quando il cane mostra di comprendere i comandi "piede", "seduto" e "qui", è possibile iniziare l'addestramento con il collare e il guinzaglio.

Durante la fase iniziale di introduzione del collare, il cane comprende che uno stimolo del collare ha lo stesso significato di uno strattone al guinzaglio. All'inizio il cane potrebbe essere spaventato dalla stimolazione elettrostatica. È pertanto necessario essere pazienti e coerenti, evitando di cominciare con un'intensità troppo elevata. Quando si utilizza il collare come strumento per l'addestramento, occorre essere chiari e coerenti, e utilizzare elogi e ripetizioni.

Se il cane non risponde al livello di stimolazione selezionato ([Scegliere il livello di intensità corretto](#)), aumentare la stimolazione di un livello alla volta finché non si ottiene la risposta corretta. Quando si ottiene la risposta desiderata, è possibile ridurre il livello di stimolazione finché il cane non mantiene un comportamento coerente.

Quando il cane dimostra di comprendere correttamente i comandi è possibile iniziare a introdurre distrazioni, ad esempio facendo rotolare una palla davanti a lui o facendolo passeggiare in presenza di altre persone.

Quando il cane comincia a rispondere in modo coerente durante l'addestramento con il collare, è possibile rimuovere il guinzaglio e continuare l'addestramento solo con il collare.

**NOTA:** l'addestramento senza guinzaglio deve essere effettuato in sicurezza, esclusivamente quando è opportuno in funzione dell'ambiente circostante e del temperamento del cane. È necessario rispettare le leggi e le normative in vigore nella propria area in merito all'uso dei guinzagli per cani.

Alla fine, nella maggior parte delle situazioni di addestramento, non sarà più necessario associare la stimolazione al comando. La stimolazione deve essere utilizzata solo se occorre ripetere un comando perché il cane non ha obbedito al primo.

A mano a mano che il cane impara, è possibile ridurre il ricorso all'addestramento con il collare. Lasciare il collare addosso al cane finché non si è certi che non è più necessario per migliorare la comprensione dei comandi noti. L'abbandono prematuro del collare potrebbe creare problemi in seguito.

#### **Come evitare che il cane obbedisca esclusivamente quando porta il collare**

Se il sistema di addestramento Delta non viene utilizzato correttamente nell'ambito del programma di addestramento generale, il cane potrebbe obbedire esclusivamente quando porta il collare. In questo caso il cane risponde ai comandi solo quando indossa il collare per cani, ma non quando il dispositivo viene rimosso. Per evitare questo comportamento, è possibile attenersi ai consigli seguenti.

- Iniziare l'addestramento del cane senza utilizzare il sistema di addestramento Delta per correggerlo ([Comandi base per l'addestramento](#)).
- Spegnerne il collare per cani e applicarlo al cane durante l'addestramento iniziale.  
Questo consente al cane di abituarsi al dispositivo prima di iniziare a utilizzarlo per correggerne il comportamento.
- Spegnerne il collare per cani e applicarlo al cane al di fuori delle sessioni di addestramento.  
In questo modo il cane si abitua al dispositivo ed evita di associarne la presenza all'addestramento o all'obbedienza.
- Quando il cane obbedisce a un comando, premiarlo con un complimento.

#### **Utilizzare il collare per insegnare al cane a stare al piede e a sedersi**

Prima di iniziare a utilizzare il collare per addestrare il cane, è necessario che quest'ultimo dimostri di comprendere i comandi "piede", "seduto" e "qui" quando viene tenuto al guinzaglio, quindi occorre mettergli il collare ([Mettere il collare al cane](#)) e trovare il livello di intensità corretto ([Scegliere il livello di intensità corretto](#)).

Per iniziare l'addestramento con il collare, partire dai comandi "piede" e "seduto".

- 1 Tenendo il cane al guinzaglio al proprio fianco, tirare il guinzaglio verso l'alto e ordinare "seduto".
- 2 Se il cane non si siede immediatamente, premere per un istante il tasto di addestramento e ripetere il comando "seduto".
- 3 Quando il cane obbedisce al comando, premiarlo con un complimento.  
Quando il cane comincia a obbedire al comando "seduto" senza la stimolazione del collare, è necessario passare al comando "piede".
- 4 Tenendo il cane al guinzaglio al proprio fianco con il collare indosso, ordinare "piede" e iniziare a camminare tirando delicatamente il guinzaglio.
- 5 Se il cane non ubbidisce, premere per un istante il tasto di addestramento, ripetere il comando "piede" e cambiare direzione o tirare di nuovo il guinzaglio.
- 6 Quando il cane obbedisce al comando, premiarlo con un complimento.

#### **Utilizzare il collare per insegnare al cane a rispondere al comando "qui"**

Prima di iniziare a utilizzare il collare per addestrare il cane a rispondere al comando "qui", è necessario che quest'ultimo dimostri di comprendere i comandi "piede" e "seduto" quando si utilizza il collare, quindi occorre mettergli il collare ([Mettere il collare al cane](#)) e trovare il livello di intensità corretto ([Scegliere il livello di intensità corretto](#)). Per insegnare efficacemente al cane a rispondere al comando "qui" potrebbe essere inoltre necessario utilizzare un guinzaglio lungo.

- 1 Con il cane in posizione seduta, allontanarsi fino alla fine del guinzaglio.
- 2 Ordinare al cane di venire "qui".
- 3 Se il cane non si avvicina immediatamente, premere per un istante un tasto di addestramento, tirare lievemente il guinzaglio e ripetere il comando "qui".
- 4 Quando il cane comincia ad avvicinarsi, premiarlo con un complimento.
- 5 Se il cane inizia ad allontanarsi, premere per un istante il tasto di addestramento e ripetere il comando "qui".

#### **Modalità di correzione del latrato**

**NOTA:** questa funzione è disponibile solo con il modello Delta Sport.

Se si abilita la modalità di correzione del latrato, quando il collare per cani rileva un latrato il dispositivo portatile attiva automaticamente una stimolazione. Il sistema parte dal livello di intensità minimo e lo aumenta automaticamente in base al comportamento del cane. Dopo l'attivazione della modalità di correzione del latrato, il sistema può impiegare fino a un minuto per aumentare l'intensità fino a un livello che induce il cane a smettere di latrare.

#### **Attivazione della modalità di correzione del latrato**

**NOTA:** questa funzione è disponibile solo con il modello Delta Sport.

Quando la modalità di correzione del latrato è attivata, il dispositivo corregge automaticamente il latrato del cane e non è possibile usare i tasti di addestramento per correggere il cane.

Selezionare ripetutamente  finché sullo schermo LCD non compare l'icona .

Il LED di stato sul collare per cani lampeggia tre volte quando il dispositivo passa alla modalità di correzione del latrato.

**SUGGERIMENTO:** A volte il collare per cani potrebbe non passare alla modalità di correzione del latrato. In tal caso, con l'icona  selezionata sullo schermo LCD, è possibile selezionare qualsiasi tasto di allenamento per forzare il dispositivo a passare alla modalità di correzione del latrato.

## **Info sul dispositivo**

### **Specifiche del dispositivo portatile Delta**

Tipo di batteria	Ricaricabile, agli ioni di litio, sostituibile
Durata della batteria	60 ore, uso tipico
Temperatura operativa	Da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Temperatura di ricarica	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -20 a 50 °C (da -4 a 122 °F)
Impermeabilità	IEC 60529 IPX7
Portata wireless (Delta)	0,8 km (0,5 mi.)
Portata wireless (Delta Sport - fuori dal Nord America)	0,8 km (0,5 mi.)
Portata wireless (Delta Sport - Nord America)	1,2 km (0,75 mi.)

## Specifiche del collare per cani Delta

Tipo di batteria	Ricaricabile, agli ioni di litio, sostituibile
Durata della batteria	60 ore, uso tipico
Temperatura operativa	Da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Temperatura di ricarica	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)
Temperatura di stoccaggio (fino a 1 mese)	Da -20 a 50 °C (da -4 a 122 °F)
Temperatura di stoccaggio (fino a 3 mesi)	Da -20 a 40 °C (da -4 a 104 °F)
Temperatura di stoccaggio (fino a 1 anno)	Da -20 a 20 °C (da -4 a 68 °F)
Impermeabilità	IEC 60529 IPX7

## Controllare il livello di carica della batteria del collare per cani

Accendere il collare per cani.

Quando il dispositivo è attivo, il LED di stato lampeggia a distanza di alcuni secondi. Il colore del LED di stato indica il livello di carica della batteria.

Verde	Il livello di carica della batteria è buono.
Giallo	Il livello di carica della batteria è inferiore al 50%.
Rosso	È necessario ricaricare la batteria al più presto.
Rosso lampeggiante	È necessario ricaricare la batteria immediatamente. Le funzioni di addestramento sono disattivate.

## Istruzioni per la sostituzione della batteria del Delta

### ⚠ ATTENZIONE

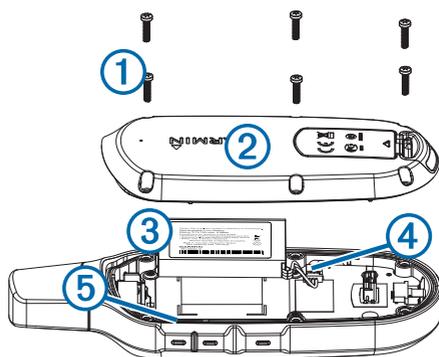
Questo prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio. Per evitare possibili danni alla persona e al prodotto dovuti all'esposizione della batteria a calore eccessivo, conservare il dispositivo lontano dai raggi diretti del sole.

Non utilizzare oggetti acuminati per rimuovere le batterie.

### ⚠ AVVISO

Per un corretto riciclo delle batterie, contattare le autorità locali preposte.

## Componenti del dispositivo portatile Delta



①	Viti di sicurezza
②	Piastra posteriore
③	Batteria
④	Connettore della batteria
⑤	Guarnizione

## Sostituzione della batteria del dispositivo portatile Delta

Prima di sostituire la batteria, è necessario rimuovere tutta la sporcizia, l'acqua e i detriti dal dispositivo. È inoltre necessario

utilizzare il cacciavite di sicurezza in dotazione con la nuova batteria.

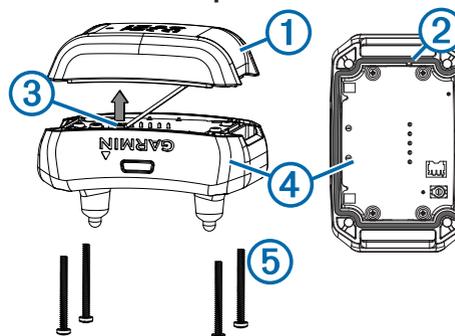
È possibile acquistare una batteria di ricambio all'indirizzo <http://buy.garmin.com>. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio Garmin® originali.

- 1 Rimuovere le sei viti di sicurezza nella parte posteriore del dispositivo.
- 2 Sollevare la piastra posteriore.
- 3 Afferrare i fili del connettore della batteria vicino al connettore e tirare il connettore parallelamente alla scheda dei circuiti per scollegare il connettore della batteria dal dispositivo.
- 4 Rimuovere la vecchia batteria dalla piastra posteriore, osservandone l'orientamento.

La batteria aderisce all'alloggiamento. Potrebbe essere necessario fare leva con un oggetto non appuntito e non metallico per estrarla dalla piastra posteriore.

- 5 Installare la nuova batteria nella piastra posteriore tenendo il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto, con lo stesso orientamento della vecchia batteria.
- 6 Collegare il connettore della nuova batteria al dispositivo. Se la batteria viene installata correttamente, la spina del connettore si inserisce con uno scatto nel suo alloggiamento.
- 7 Verificare che la guarnizione non sia danneggiata e che sia completamente inserita nella scanalatura.
- 8 Tenere la piastra posteriore ben stretta contro il dispositivo e reinserire le sei viti di sicurezza senza stringerle.
- 9 Verificare che la piastra posteriore sia allineata al dispositivo, senza lasciare spazi.
- 10 Serrare uniformemente le viti.

## Componenti del collare per cani Delta



①	Pacco batteria
②	Guarnizione
③	Connettore della batteria
④	Dispositivo
⑤	Viti di sicurezza

## Sostituire il gruppo batteria del collare per cani Delta

Prima di sostituire la batteria, è necessario rimuovere tutta la sporcizia, l'acqua e i detriti dal dispositivo. È inoltre necessario utilizzare il cacciavite di sicurezza in dotazione con la nuova batteria.

È possibile acquistare un pacco batteria di ricambio all'indirizzo <http://buy.garmin.com>. Utilizzare esclusivamente le parti di ricambio Garmin certificate. Il pacco batteria include una piastra posteriore preassemblata con una guarnizione, una batteria e un connettore per la batteria.

- 1 Rimuovere le quattro viti di sicurezza agli angoli del dispositivo.
- 2 Sollevare il pacco batteria.

- 3** Afferrare i fili del connettore della batteria vicino al connettore e tirare il connettore fuori dalla scheda dei circuiti per scollegare il connettore della batteria dal dispositivo.
- 4** Collegare il connettore della nuovo pacco batteria al dispositivo.  
Se il pacco batteria è installato correttamente, la spina del connettore si inserisce con uno scatto nel suo alloggiamento e il suo lato superiore combacia con i bordi.
- 5** Verificare che la guarnizione non sia danneggiata e che sia completamente inserita nella scanalatura.
- 6** Tenere il pacco batteria ben stretto contro il dispositivo e reinserire le quattro viti di sicurezza senza stringerle.
- 7** Verificare che il pacco batteria sia allineato al dispositivo, senza lasciare spazi.
- 8** Serrare uniformemente le viti.

## Ulteriori informazioni

È possibile reperire ulteriori informazioni su questo prodotto nel sito Web Garmin.

- Visitare il sito Web [www.garmin.com/outdoor](http://www.garmin.com/outdoor).
- Visitare il sito Web [www.garmin.com/learningcenter](http://www.garmin.com/learningcenter).
- Visitare il sito Web <http://buy.garmin.com> oppure contattare il proprio rivenditore Garmin per informazioni sugli accessori opzionali e sulle parti di ricambio.

## Registrazione del dispositivo

Per un'assistenza completa, eseguire subito la registrazione online.

- Visitare il sito Web <http://my.garmin.com>.
- Conservare in un luogo sicuro la ricevuta di acquisto originale o una fotocopia.

# Indice

## A

- accessori 7
- addestramento 4
  - modalità 5
- associazione, collare 2
- associazione di un collare 2

## B

- batteria
  - carica 1
  - durata 1, 6
  - sostituzione 6

## C

- cane
  - addestramento 4, 5
  - collare 5
  - comandi di addestramento base 4, 5
  - informazioni di base sull'addestramento 2
  - livelli di intensità dell'addestramento 3
- carica
  - collare 2
  - portatile 1
- collare 1, 2
  - associazione 2
  - carica 2
  - cinturino di allacciamento 1
  - mettere 2
  - punti di contatto 1
  - selezione 1
- collare per cani 5
  - associazione 2
- correzione del latrato 1, 5

## D

- dispositivo, registrazione 7

## L

- livello di intensità 1
  - modifica 4
  - scelta 3

## M

- modalità di addestramento 1, 3
  - selezione 3

## P

- punti di contatto 1, 2

## R

- registrazione del dispositivo 7
- registrazione del prodotto 7
- risoluzione dei problemi 7

## S

- selezione 2
- specifiche 5, 6

## T

- tasti 1
- tasto di accensione 1, 2



# [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support)

 +43 (0) 820 220230	 + 32 2 672 52 54
 0800 770 4960	 1-866-429-9296
 +385 1 5508 272 +385 1 5508 271	 +420 221 985466 +420 221 985465
 + 45 4810 5050	 + 358 9 6937 9758
 + 331 55 69 33 99	 + 39 02 36 699699
 (+52) 001-855-792-7671	 0800 0233937
 +47 815 69 555	 00800 4412 454 +44 2380 662 915
 (+35) 1214 447 460	 +386 4 27 92 500
 0861 GARMIN (427 646) +27 (0)11 251 9999	 +34 93 275 44 97
 + 46 7744 52020	 +886 2 2642-9199 ext 2
 0808 238 0000 +44 (0) 870 8501242	 +49 (0)180 6 427646 20 ct./Anruf. a. d. deutschen Festnetz, Mobifunk max. 60 ct./Anruf
 913-397-8200 1-800-800-1020	

